№ 46 Ausgabe A.

HOMAN

Cena s pieresyłkaj i dastaŭkaj da chaty.

na 1 hod—4 m. 80 fen., na 1/2 hodu—2 m. 40 fen., na 3 miesiacy — 1 m. 20 f., na 1 mies. — 40 f.

Biełaruskaja Wilenskaja czasopiś

wychodzić dwa razy u tydzień: u aŭtorki i piatnicy.

Adres redakcii: Wilnia, Zawalnaja 7.
Adres administracii i ekspedycii: M. Stefanskaja 23.

Cena Abwiestak·

na 4-aj staranie za radok drobnymi literam —25 fen.; drobnyje abwiestki pa 5 fen. za słowa. Abwiestki ab śmierci—60 fen. za liniejku drobn. drukam.

№ 46 (138) Hod II. Wilnia, 8 czerwienia 1917 h. Cena 5 fen. (3 kap.)

Batalija u Biłhii.

7 czerwienia.

Zachodni teatr.

Front Ruprechta Bawarskaho: Miž Ipram i Armantjer, paśla najwialikszaj siły barabannaho ahnia, siahońnia ranicaj paczałasia poŭnym chodam batalija u Flandryi. Ad kanala Labasse da Skarp trywaje ahoń z niezwyczajnaj siłaj. Pry Ili:z Los, Ljewen i Re siahońnia ŭ doświtkach adbity czyślenyje szturmy anhliczan.

Front niamieckaho Naślednika: Siahońnia na ranicy naszy pałki zdabyli pazycii worahoŭ pry Szmon de Dam na szyryni kala 2 kilom. Silnyje kontrataki worahoŭ trywaŭszyje ŭa noczy, adbity. Uziaty 14 aficeroŭ, 543 sałdaty, rewolwerna a harmata, 15 kulemiotaŭ i niekolki hranatomiotaŭ. Zbity 8 anhlickich samalotaŭ.

Na druhich frontach i teatrach—niczoha wydatnaho.

PIECIARBURH. Na zasiedańni rady rab. i sałd. 4 czerwienia Kierenskij apraŭdywaŭ swaju i Aleksiejewa pramowy ab padhatoŭcy nastupleńnia. Miž inszym jon skazaŭ: »My majem prawo dumać, szto niamieckije impierjalisty skarystajuć z razstrojstwa naszaj armii, kab pawialić swaje damahańnia, i zdajecca, szto niamiecki urad idzie śledam z impierjalistami. Poŭnaja hatoŭnaść armii patrebna dziela taho, kab dajści mira biez zawajewańnioŭ i kontrybucij«.

PIECIARBURH (Reŭter). Henderson, Toma i Wanderwelde wyskazali na piśmie kamitetu rady rab. i sałd. swaje zdziŭleńnia s pryczyny sazywu miżnarodnaj konferencii. Dapuszczeńnie na konferenciju niamieckich socyałistoŭ — szkodnaje, pakul nia budzie zniszczen ich wajaŭniczy impierjalizm.

SZTOKHOLM. „Now. Wr." s peŭnaj krynicy dawiedałosia, szto pryjszoŭ adkaz na predłaženie tymczasowaho uradu, trebawaŭszaho wyjaŭleńnia wajennych met sajužnikoŭ. Adkaz hety — ad Anhlii, Francii i Ameryki (ab Italii nie ŭspaminajuć) — maje ŭ sabie, naahuł, tyje-ž asnoŭnyje punkty, jakije sajužnickije ministry wyskazywali u swaich pramowach. Formuła: mir biez anneksii i kontrybucij i samaapredzieleńnie nacyonalnaściej — pryniata. Praŭda, roznaje razumieńnie hetaj formy tworyć hrunt dziela dalejszych sporak. Hetak za najważniejszy punkt liczycca žadańnie adbudowy Belhii i zwarotu jej strat.

Z hetaj pryczyny »Now. Wr.« kaže, szto Rasieja, na žal, znachodzicca ŭ takim pałažeńni, szto nia može zabaspieczyć wypaŭnieńnia nowych umoŭ. Nawat u czasi aposznich pierehaworaŭ ab hetaj sprawie adzin urad zamienien druhim, i nichto nia može praroczyć, skolki jeszcze budzie nowych prawiciełstw.

ŽENIEWA. »Times« danosić ab wialikich pažarach u roznych hubierniach Rasiei, asabliwa ŭ Minskaj, dzie wyhareło 7.000 dziesiacin lesu, dy ŭ wakolicach Saratowa, dzie zhareła kala 3 miljonaŭ aśmin zbožža.

SZTOKHOLM. Kala Ryhi nidaŭna była surjoznaja styczka miž rasiejskim wojskam i łatyszskimi legionierami. Z abodwych bakoŭ jość ranienyje. Heta ŭžo nia pierszaja styczka miž sałdatami roznych nacyonalnaściej. Łatyszski legijon bytcym to nia chocze słuchać hłaŭnaj wyszejszaj kamandy, katoraja nie ŭważaje praŭ łatyszskaho narodu i pastupaje z miejscowym narodam wielmi nieuważliwa.

KOPENHAGA. Wiadomy czeski ahitatar, praf Masaryk, katory nazywaje siabie marszałkam kamitetu czeskich ziamiel u Paryžy, pryjechaŭ u Pieciarburh, kab wiaści pierahawory ab czeska słowackim pytańni. U doŭhaj telehramie ŭ „Times" jon, miž inszym, kaže:

„Sajužniki pawinny liczycca s samym horszym i ŭ najlepszym prypadku spadziewacca adno na toje, szto rasiejskaja armija udzieržycca na swaich pazycijach i hetak zwiaže czaść warožych sił. Žoffr i Peten prawilna acanili pałažeńnie, kali damahalisia pasyłki u Europu czaści amerykanskich wojsk. Wajna pawinna wiaścisia z najwialikszaj siłaj na francuskim, italjanskim i makiedonskim frontach. Tam, a nie na Zachodzi budzie razwiazka wajny".

SZTOKHOLM. Pieresialeńnie s Sibiri ŭ siaredzinu Rasiei ad czasu rewolucii dajszło takoj miery, szto prawicielstwo manicca wydać zakon, zabaraniajuczy pieresialacca. U Sibiry jość całyje wioski i nawet miasteczki pakinuty žycharami.

ŽENIEWA. Abureńnie francuskich socyalistoŭ i ich hazet na pieciarburskuju radu rab. i sałd. dajszło takoj miery, szto paczućcio sajužnickaj wiernaści zahikło. Niekatoryje hazety jduć hetak daloka, szto zajaŭlajuć, bytcym rada rab. i sałd. atrymliwaje pensiju ad niamieckaho uradu.

Wilnia, 8 czerwienia.

Miesto — heta centr žyćcia staronki, heta punkt, dzie najbolsz jarka wyjaŭlajucca tworczyje siły kraju, jaho dumki, ideały, nastrajeńnia. Miesto — heta centr kulturnaj raboty narodu, i pawodłuh taho, szto robicca ŭ miestach, ludzi sudziać ab usiej staranie.

Tym bolszuju wahu ŭ žyćci kožnaj staronki jaje maje stalicznaje miesto — centr nia tolki kulturnaj raboty, nia tolki hramadzkaho žyćcia, ale i centr dzieržaŭny, administracyjny i palityczny.

Stalicznaje miesto naszaho kraju: ŭsiaje Biełarusi i Litwy — heta Wilnia. Pawodłuh wilenskich adnosin ludzi sa starany sudziać i ab usiej naszaj baćkaŭszczynie. Ale ŭ hetym prypadku prysud heny zusim abmyłkowy.

Wilnia nie adbiwaje ŭ sabie žyćcia ŭsaje staronki. Stojuczy na samym kraju etnohraficzna biełaruskich ziamiel, pry hranicy, jakaja razdzielaje dwa bratnije narody: biełarusoŭ i litwinoŭ, Wilnia nia može być nazwana ani nacyonalna biełaruskim, ani nacyonalna litoŭskim miestam. Heta — bytcym kacioł, u katorym hatujucca razam jak biełaruskije i litoŭskije cennaści, pryniesienyje siudy z wiosak, tak i cennaści ad wiakoŭ napływaŭszych siudy i asiedaŭszych žydoŭ i palakoŭ. Z hetkaj mieszaniny tworycca nieszta zusim nowaje, tolki prybranaje ŭ zwierchnuju opratku žydoŭskaj ci polskaj mowy. I toj, chto adnastronna i abmyłkowa sudzić ab nacyonalnaści tolki pawodłuh mowy, lohka robić z hetaho wywad, bytcym Wilnia — miesto polska-žydoŭskaje. Slapy: jon nie baczyć, s czaho składajucca naszy kulturnyje cennaści, wyraženyje u słowie pa polsku ci pa žydoŭsku!..

Ab nacyonalnym charaktery miesta sudziać jaszcze i pawodłuh taho, chto maje nad im ŭłaść, chto kiruje jaho žyćciom. I heta adznaka ŭ Wilni haworyć na karyść palakoŭ, dajuczy im pierewahu nia tolki nad biełarusami i litwinami, ale i nad žydami. Dy lohka zrazumieć, szto jana tak sama pustaja, jak pierszaja. Zrazumiejem heta, kali prypomnim dźwie reczy: adnu — szto rasiejski zakon ab wybarach u miestowyje rady daŭ prawa wybirać i być wybranym tolki asobam, jakije ŭ horadzi majuć swaje damy abo placy, wykluczajuczy z hetaho žydoŭ; druhuju — szto miž damaŭłaśnikami chryścijanami pierewažywali ŭ nas palaki, katoryje hetak i stalisia poŭnymi haspadarami ŭ stalicy Biełarusi i Litwy, Wilni.

Wajna — pobacz z usimi swaimi straszenstwami — pryniesła s saboj dźwie duža ważnyje nawiny: jana padniała wa ŭsim abjomi sprawu nacyonalnuju, apawieściŭszy pryncyp wyzwaleńnia nacyonalnaściej, i wyjawiła praŭdziwaje miejsco ŭ hramadzianskim žyćci pracoŭnaho narodu, sulaczy jamu nowuju, jaśniejszuju dolu. I czym by ni skonczyłasia wajna, my možem wieryć, szto stary hramadzki ład ŭžo nie wierniecca.

Nia wiernucca staryje adnosiny i ŭ stalicy naszaho Kraju. „Nizy" narodnyje, massy rabotnikoŭ, ramieśnikoŭ i inszych „biezcenzowych" pracaŭnikoŭ zdabuduć naležny im hołas, i miestowaja haspadarka z ruk žmieni kamianiczkoŭ palakoŭ piarojdzie ŭ ruki demokracii ŭsich nacyonalnaściej, prażywajuczych u Wilni. Tady pryjdzie czas i dla naszych biełarusoŭ, katoryje dahetul byli adsunuty ad usiaho, i jany ŭ czynnaj raboci dziela ahulnaj karyści zajawiać ab swaim istnawańni. Parukaj hetamu — toje, szto ŭ najhorszych nawat czasach, nie majuczy swaich zamožnych stanoŭ, nie majuczy niskul nijakaj padmohi biełarusy zdaleli naładzić u Wilni swaje szkoły, wuczycielskije kursy, pressu, ekonomicznyje orhanizacii, narodny teatr, klub i t. p.,—i, s prychadam lepszych czasoŭ, s pawarotam całaj massy starych biełaruskich hramadzkich rabotnikoŭ, na stworenych za czas wajny asnowach u stalicy naszaho Kraju žywa zakipić kulturna-nacyonalnaja i ekonomicznaja biełaruskaja rabota.

Aby tolki my zdaleli pieretrywać najciažejszyje dni, aby chapiło siły hramadzie nowych rabotnikoŭ na biełaruskaj niwie, katoraja s kožnym dniom stanowicca ŭsio bolej czyślenaj!

Biełaruski teatr.

Wajna kiepska adbiłasia na ŭsich prajawach kulturnaho žyćcia naszaho kraju naahuł, a asabliwa na žyćci biełaruskaho teatru.

Adbywaŭszyjesia piersz ad czasu da czasu teatralnyje predstaŭleńnia pierepyniajucca, i woś tolki 15 kastrycznika 1916 hodu my baczym paśla daŭžejszaho pierarywu pierszaje predstaŭleńnie adradžajuczahosia iznoŭ teatru

u sali Rabotnickaho Klubu artysty-amatory ihrali „Chama“, pierarobku s powieści E. Orzeszkowaj. 5 listapada u toj že sali adbyłosia druhoje predstaŭleńnie, na katoraje złažylisia: drama ŭ 1 akcie „U zimowy wieczar“ i kamedyja ŭ 1 akcie „Michałka“. Tyje-ž pjesy byli pastaŭleny i ŭ pažarnickim klubie. Na świata Kalad biełaruskaja dramatycznaja družyna naniała pamieszczeńnie cyrka, hdzie adbylisia 3 predstaŭleńnia: 26.XII.916—„Na Antokali“ (pierszy raz) kamedyja u 3 aktach F. Olechnowicza, 27.XII.916—«Cham» (druhi raz) i 1.I.917 «Na Antokali» (druhi raz).

Da hetaho czasu praca dramatycznaj družyny idzie achwocza i prynosić nienajhorszyje artystycznyje rezultaty, dajuczy adnaczasna nadzieju, szto predstaŭleńnia biełaruskaho teatru buduć peryodycznymi. Adnak, dziejecca inaczej. Usio trudniejszyje dy trudniejszyje warunki žyćcia pakidajuć swoj śled i na teatralnaj raboci, artystycznaja praca paczynaje iści ŭsio z mienszaj enerhijej, a spektakli zbirajuć užo miensz publiki, szto lohka tłumaczycca niedastaczaj zamožnych elementoŭ miž biełarusami.

Iznoŭ žywiej paczynaje pracawać dramatycznaja družyna s taho momentu, jak zdabyła swaju ŭłasnuju scenu. Scena heta (ŭ Biełaruskim Klubie) bolej napaminała estradu i nie adpawiedała samym elementarnym wymoham teatru; ŭsiož taki, jak pastajannaje miejsco dla dramatycznych prob, mieła swajo znaczeńnie. I woś u klubie paczynajecca rad peryodycznych predstaŭleńnioŭ. Tut paŭtarajucca ihranyje ŭžo na sceni Rabotnickaho klubu „Cham“, „U zimowy wieczar“, „Michałka“; tut stawiacca premjery: „Na wioscy“ (scenicznaja idylla u 2 aktach F. Olechnowicza), „U kupalskuju nocz“ (scenicznaja fantazija), «Dzied i baba“ (sceniczny žarcik da muzyki S. Moniuszki), „Pietro Karuzo“ (drama u 1 akcie italjanca R. Brakko).

Ureszci pryjszło leta. Lik žycharoŭ u Wilni znaczna pamienszajecca, a razam s tym pamienszajecca i frekwencyja publiki ŭ biełaruskim teatry. Ab roŭnaj, systematycznaj pracy ŭžo nia može być hutarki. 27 maja adbyłosia ŭ cyrku predstaŭleńnie biełaruskaj družyny, katoraje na niejki czas kanczaje saboj cykl predstaŭleńnioŭ pad kirunkam F. Olechnowicza, u jaki ŭwajszło dahetul 15 pjes, u tym piać premjer.

Apracza teatralnaj raboty dramatycznaja družyna arhanizawała niekolki muzykalna-wokalnych wieczaroŭ i kabaretoŭ, u prahramu katorych wajszło szmat aryhinalnych kupletoŭ, karnawałowych piesień, estradowy žarcik p. n. «Piatruk i Petrunela» i in.

Ciapier, kali Biełaruski Klub pierebraŭsia ŭ byŭszaje pamieszczeńnie „Ruty“, dzie jość dawoli dobraja scena, treba spadziewacca, szto na wosień dramatycznaja družyna z nowymi siłami i pry lepszych warunkach prystupić nanowa da swajej pracy, za katoruju jej i jaje nieŭtamimamu kiraŭniku, p. F. Olechnowiczu, należycca szczyraje dziakuj.

U Wilni i wakolicach.

—

× **Knižki dla szkoł.** Biełaruski wydawiecki ruch razwiwajecca ciapier tolki ŭ adnym kirunku: ŭ kirunku wydawańnia knižak dla biełaruskich paczatkowych szkoł. Paczynajuczy ad czasu adchodu rasiejcoŭ, biełarusy wydali: dla pierszaho hodu nawuki — „Pierszuju Czytanku“ i arytmetyku (zadacznik), dla druhoha i trejciaho — „Rodnyje Zierniaty“, zadacznik, „Jak prawilna pisać pa biełarusku“. Knižki da nawuki relihii (dla katalikoŭ) byli nadrukowany ŭžo niekolki hadoŭ tamu nazad: »Karotki katachizm« i »Karotkaja historyja świataja« Niechwataje tolki uczebnikoŭ relihii dla prawasłaŭnych.

Aprycz taho apracoŭwajucca i skora buduć drukawacca szkolnyje knižki s pryrody i paznańnia kraju. Hetak patreby paczatkowaj biełaruskaj szkoły buduć zdawoleny.

× **U Biełaruskim Klubi** czarodnyje wieczarynki ŭ nowaj haspodzi (św. Jurski pr. 22, b. sala »Ruty«) — ŭ suботu i niadzielu.

Uchod — tolki pa rekomendacii.

× **Tannaja straŭnia.** Hetymi dniami adkrywajecca dastupnaja dla ŭsich wiaczornaja straŭnia pry Ahulna-rabotnickim Kulturnym Saiuzi (Wilenskaja 20, 3) Wiaczera z dźwiech straŭ budzie kasztawać 35 fen. Straŭnia budzie adkryta ad 6 da 9 hadz. wieczara.

× **Notarjalnyje sprawy.** U miežach wajennaho upraŭleńnia Litauen i Biełastok-Hrodnia, aprycz czaści, katoraja ŭchodzić u skład byŭszaj rasiejskaj Suwalskaj huberni, ad 1 czerwienia h. h. ŭsie uradowyje czynnaści, jakije wypaŭniali notaryusy i jakije pakazany ŭ »Notaryalnym Położenii«, buduć wypaŭniać akružnyje sudy.

„Krepastnyje“ akty prynaležać tolki da taho akružnaho suda, u okruzi katoraho znachodzicca nieruchomaje mieńnie.

Usie zapisy ŭ rejestry „krepastnych“ aktoŭ i ŭ inszyje knihi wiaducca pa-niamiecku. Zamiest daŭniejszych rasiejskich Sudowych Statutoŭ dziela »krepastnych« (hipotecznych) spraŭ majuć siłu adpawiednyje paragrafy niamieckaho cywilnaho sudawodztwa.

Na pastanowy akružnaho suda možna padawać žałaby u Hłaŭny Sud. Padawać žałahy treba u toj akružny sud, na pastanowu katoraho žalacca, abo Hłaŭn sudu; prośby padajucca na piśmie, abo zapisywajucca u pratakoł sekretarom taho ci druhoha suda. Srok dziela padaczy žałaby nie naznaczen.

Pry padaczy »brepastnych« dakumentoŭ i pry inszych »krepastnych« sprawach treba płacić dwajny proci ustanoŭlenaho pruskim zakonam ab sudowych apłatach zbor.

× **Zwozczyki dla wajennych.** Pa zahadu Stadthaŭptmann'a zwozczyki I klasy pawinny wazić tolki niamieckich wajennych i niamieckich paddanych cywilnych, katoryje majuć adpawiednaje zawiereńnie. Pralotki ich adznaczeny czyrwonaj literaj M., a na rukawie waźnic — biełaja pawiazka hetak sama s czyrwonaj literaj M.

× **Darmowy pryjom** chworych na chwaroby skury i paławyje adbywajecca szto dzień, aprycz niadziel, ad 4 da 5 hadz. paabiedzi u ambulatoryi pry Miljonnaj wul. № 3.

× **Pahoda.** Paśla suchoj i haraczaj pahody paczalisia ŭreszci daždžy pry dawoli ściudzionaj pahodzi. Ad hetych daždžoŭ budzie wialikaja karyść dla raślin. Jahady i płady daduć sioleta bahaty uradžaj.

Na rynku ŭžo mnoha ŭsiakaj harodniny. Heta — tak sama rezultat aposznich daždžoŭ.

× **Za pomacz u raspuście** nałožen sztraf 60 m. na Moniku Szaniec.

× **Trup dziciaci.** 2 czerwienia na wulicy Woŭczaja Łapa kala domu № 4 znajszli trupik tolki-szto naradziŭszajsia dziaŭczynki. Szukajuć jaje matki.

× **Temperatura.** Najwyszejszaja i najniżejszaja temperatura za aposznije dni była (pawodłuh Celsija):

	najwysz	najniž.
3— 4	+ 13°	+ 10°
4— 5	+ 19°	+ 10,5°
5— 6	+ 20°	+ 10°

Z USIAHO KRAJU.

Rasiejskaje zołato ŭ Ober Ost.

Da 31 maja 1917 h. u miežach Ober Ost sabrali rasiejskaho zołata ŭsiaho na summu 332.502 rub. 50 k. Najbolsz sabrali ŭ Rossjenskim pawieci: 21.630 rub., najmiensz — u Aŭhustoŭskim paw.: 60 rub.

»Niamieckije« rubli ŭ Ob. Ost.

U mai summa »niamieckich« rubloŭ u abaroci uzrasła s 69.122.832 rub. da 74.874.932 rub. Summa 100, 25, 10 i 3-rublowak dajszła da 61.745.458 rub. (proci 57.610.951 rub. — 30 krasawika), a summa bumažek na 1 rub., 50 i 20 kap. — da 13.129.474 rub. (proci 11.512.781 rub.).

Zbor hryboŭ.

Zbiranyje ŭ miežach Ober Ost hryby prynimajuć ŭ suszylni, za szto zdajuczy treba płacić napierod.

BIEŁASTOK. Za czas zimy ŭ žydoŭskich raboczych pakojach pracawało siarednim likam ad 60 da 70 žydoŭskich dzieŭczat, u tym czyśle niekolki prastytutak, katorym hetak dadziena mahczymaść iznoŭ zanimacca czesnaj rabotaj.

JASKIELEWICZY. Na ŭschodzi ad wioski uzniaŭsia wialiki pažar lesu. S pryczyny suszy pažar szybka szyryŭsia, i ad straszennaho žaru z im trudna było zmahacca. Žychary wiosak Jaskielewiczy, Łot, Zapurje i Liczac, paśla 7-hadzinnaho upornaho zmahań-

Pierszy śpieu.

Pieršy z wysi śpieŭ lijecca,
Srebnym recham addajecca
— Žawaranka śpieŭ...
Ruczajok ciszkom bulbocze,
Sztoś tajomnaje szapocze,
Czujuczy wiasnu.
Wiesialej les wyhladaje,
Bytcym nieszta ŭspaminaje —
Može szczaścia son?
Pierszy śpieŭ — wiasny witańnie,
Homan, szept — jaje spatkańnie,
Sonce — jaje twar...
Dyk śpieszajma hramadoju,
Kab sustrecicca z wiasnoju
Na prywolli niŭ!
Chto s sachoju, z baranoju,
S czystaj, jasnaju duszoju
— Wychadziecie ŭsie!
Zaśpiewajma pieśniu woli
Na szyrokim naszym poli
Starany swajej..

A. Hurło.

Adpłata za pracu.

Po uchabistaj, krywoj darožcy ledźwie plalucca dźwie klaczy, zaprežanyje ŭ ciažki woz i padhanianyje što chwila najmitam.

— «No, kab ciabie! no, kab ciabie!» — čuwać hruby hołas, i pry kožnym słowie pa chudych ich bakoch hulaje sukawaty kij.

Z aposznich sił, rwučysia razam i pa-asobku, ledźwie kratajuć ciažki woz i krok za krokam minajuć to lepšyje, to horšyje miejscy na darozi. Pałudzień. Ad strašennaj spiakoty bytcym zastyło ŭsio žywoje, i cišyna narušajecca tolki ciažkim dychańniem klač, skryhatnioj kałos, čmialinaj pieśniaj, dy laniwym šastańniem hruhanoŭ, što piereletajuć s pola ŭ bor, chawajučysia ad haračych pramienioŭ sonca.

— «No, kab was! no!» — basuje najmit, akładajučy, jak u bubien, to pa adnym, to pa druhim baku palenahaj.

Nie raz chistaŭsia z boku ŭ bok straciŭšyj siły koń, nie raz maŭčliwym pahladam u wočy aźwiarełamu najmitu žadaŭ wytłumačyć, što ni adbornaja łajanka, ni kij, ni koł nia wiernuć užo patračenych sił. Ništo nie pamahało: paleno sa świstam uzletało ŭ pawietry i ŭpiwałosia u skuru, raniučy ŭsio nowyje i nowyje miejscy.

Rci ślapnioŭ i awadnioŭ kapašylisia na zranienaj skury. Nareŝci prypynak. Woz praciažna skryhnuŭ i astanawiŭsia.

Zatreślisia i padahnulisia raptam nohi, razdaŭsia sipaty, ŭ pieramiešku sa stohnam chrap, i adna s klač asunułasia ŭ ahłoblach na ziamlu, pawodziučy mutnymi wačyma pierad saboju.

— «A nu! a nu!»—zmianiŭšy hołas, žahalokaŭ najmit. Ničahutka. Ni łajanka, ni hupliki nie pamahli...

Wyprahšy paŭšuju klaču, adciahnuŭšy na bok i noknuŭšy na druhuju, šyrokimi plačyma naloh najmit na woz, radujučysia ŭ sercy, što choć skranuŭsia z miejsca, i hetak može dapaŭzuć da domu.

Woz krataŭsia, wyli asabliwym hołasam kałosy, bytcym zawodzili chaŭturnuju pieśniu pa tym spahadnym pracoŭniku, katoraho pakinuli na wyhanie na spažywu woŭkam.

— «A nu, bułančyk!» — užo łaskawiejšym hołasam cierabiŭ najmit, upirajučysia, jak mahą, sam. «A nu, maładziec! Chata niedaloka, aŭsa dam!»

Nie radawaŭ bułanaho ni awios, ni chata: bačyŭ jon, jaki dziakuj byŭ za ščyruju pracu, z jakoj zniewahaj najmit sciahnuŭ za chwost z darohi jaho spahadnaho pryjaciela, s katorym razam uzros. Adnaho tolki žadaŭ jon: kab barždžej uhledzić strechu swajej stajni, hdzie moh by choć krychu spačyć ad niepamierna ciažkaj pracy, niaznosnaho najmita i awadnioŭ.

Zbyłosia. Woz pierewaliŭ kruty pawarot, i ŭ nizu začarnieła, jak plaminka, chata, nudna hladzieŭšaja ŭ wyś swajej pradranaj strechaj.

Koń zaržaŭ. Pačuło jaho serce, što tam jaho chata, tam prypynak...

A za pryharkam nie paśpieła zusim dajści astaŭlenaja na wyhanie klača, jak u pawietry laniwa prašaścieŭ hruhan i, akruciŭšysia, sieŭ na haławu, karkajučy wa ŭsio horła, zzywajučy na zdabyču.

Raz i druhi apuściłasia jaho siwaja dziuba, i pry blasku sonca wymknułosia toje spryjaznaje woka, što tak prychilna hladzieło na ŭsich, i sčezło ŭ hruhanowym horle...

Hał ubok.

nia z ahniom, adharadzili jaho i nie dali dalej szyrycca. Pažar, zrabiŭszyj wialikije straty, uzniaŭsia, zdajecca, ad nieaściarožnaści pastuchoŭ z ahniom.

KOMATOWO, Tołockaj wоł. Adzin žabrak, kab pamścicca za toje, szto jamu niczoha nie dali, padpaliŭ chatu haspadara Sidarczuka. Chata, abora, świran i jeszcze dźwie budoŭli zhareli da-tła. Padpaliŭszyj Ihnąt Farynowicz aresztowan.

TABOLSKAJA BUDKA. U tutejszych wakolicach uzniaŭsia pažar u lesi, adnak staranniami tutejszych žycharoŭ jaho chutka ŭdałosia zatuszyć.

KRAŬCZUNY, Wiłkowisk. paw. Adzin tutejszy chlebarob za ukrywańnie staroj strelby, z jakoj jon strelaŭ waron, zasudžen akružnym sudom na 3 hady ŭ papraŭczy dom.

AŬSTOKANIE, Sejnensk. paw. Czaćwiora tutejszych sielan za pradažu kaniej biez pazwaleńnia zasudženy zapłacić sztraf hraszm.

KLEJWY. Za pradažu kaniej biez pazwaleńnia krejshaŭptmanna akružny sud asztrafawaŭ 2 tutejszych sielan.

Rewolucija u Rasiei.

PIECIARBURH. Spaŭnicielny kamitet rady rab. i sałd. drukuje adozwu da ŭsich socyalistycznych partyj i sajuzaŭ świetu, haworuczy:

„Rada rab. i sałd. pierakonana, szto ahulnyje interesy rabotnickich mass i ŭsiaho czeławieczestwa pamohuć skarej dajści kanca wajny i ustanawić mir. Zrabić heta može tolki socyał-demokracija pry supolnych starańniach rabotnickich orhanizacij wajujuczych i neutralnych staron. Pierszy krok dziela hetkaho mižnarodnaho ruchu—heta sklikańnie konferencii ŭsich dzieržaŭ. Partyi i orhanizacii, katoryje dzieržaccu tej že dumki, szto i my, pryzywajucca pryniać uczaście ŭ konferencii. Rada rab. i sałd. predłahaje za miejsco dla konferencii wybrać Sztokholm, a czas—miž 28 czerwienia i 8 lipnia staroha stylu“.

PIECIARBURH. Rada rab. i sałd. u swaim pryzywie na Sztokholmskuju konferenciju zajawiła, szto spadziajecca, szto zaproszenyje orhanizacii parupiacca ab tym, kab pryniatyje tam pastanowy byli prawiedzieny ŭ žyćcio.

SZTOKHOLM. Staronniki partyi «bolszewikoŭ» admaŭlajucca jechać na konferenciju, na jakoj buduć Szejdemann i komp. Partyja rasiejskaho proletaryatu pajedzie tolki na konferenciju s takimi partyjami druhich staron, katoryje u siabie doma zmahajucca za ŭłaść proletaryatu.

BERLIN (W.T.B.). «Politiken» danosić s Pieciarburha ab wykrytaj zmowi, katoraja mieła na meci zrabić kontrrewoluciju i pazabiwać wyszejszych administrataroŭ, u tym liku Kierenskaho. Aresztawali rad asob.

AMSTERDAM. Buržuazyjnaja pressa ŭ Rasiei ŭsio bolej i bolej ćwiorda damahajecca addaczy ŭłaści «silnamu czeławieku». Tolki dyktatar može wyratawać Rasieju.

LONDON. Pieciarburski karespandent «Morning Post» danosić:

Paśla 10-dzionnaho światkawańnia zdabyćcia woli ŭ Rasiei budzicca świadomaść, szto worahi stajać jeszcze hłyboka ŭ staranie. Rasiejskaja rewolucija — heta rezultat niamieckich intryh. Dziela taho, kab dajści swaich egoistycznych met, Niamieczczyna ŭ toj že czas pracawała z rasiejskimi reakcyonierami i radykałami.

SZTOKHOLM. Pa ŭsiej Rasiei idzie enerhicznaja propahanda za mir.

20% usich pieciarburskich fabryk zaczynieny.

Sałdaty ŭ Wyborhu pryniali rezoluciju, žadajuczy mira ŭraz-že.

Rada rab. i sałd. u Kijewi pasłała radzie ministroŭ telehramu, pawiedamlajuczy, szto ŭ Kijewi spadziajucca hoładu.

SZTOKHOLM. Z roznych wakolic Rasiei danosiać ab pieramieni pahladaŭ hramadzianstwa. Znacznaje czysło hramadzkich dziejaczoŭ, katoryje nie dapuszczeny da ŭłaści, maniacca pałažyć kaniec panawańniu sócyalistoŭ i utwaryć nowy urad s silnym nachiłam da monarchii. U Pieciarburzi dumajuć, szto da hetaho prykładaje ruku anhlicki pasoł. Z hetaj pryczyny Kierenskij 21 maja byŭ u Bukanena, s katorym wioŭ hutarku, trywaŭszuju niekolki hadzin.

Hazeta helsingforskaj rady rab. i sałd. „Izwiestija“ drukuje staćciu pad zahałoŭkam »Dziela kaho wajuje Rasieja?« Tamaka haworycca: »Rasieja wajuje nie dziela zawajewańnioŭ dla siabie, bo ad ich oficyalna adrakłasia, a dziela sajuznych imperyalistoŭ, asabliwa dla Anhlii«.

SZTOKHOLM. Na zjezdzi deputatoŭ armij pałudzienna-zachodniaho frontu ŭ Kamiency-Padolskim usiemi hałasami pryniata rezolucija z žadańniem ustroić u Rasiei demokratycznuju respubliku biez prezydenta. Predłažeńnie federacyjnaj respubliki adkinuto.

U Kostromie 15 socyalistycznych orhanizacij okruha sazwali zjezd, katory adbywaje patajnyje narady.

PARYŽ. Paśla burnaho zasiedańnia wajennaho aficerskaho kamitetu pad marszałkoŭstwam Guczkowa czleny-trudawiki zajawili, szto wystupajuć s kamitetu.

Ministry Czernow i Cereteli wyjechali u Kronsztadt dziela pierehawaraŭ s tamtejszaj radaj rab. i sałd.

U Kronsztaci adbyłasia wializarnaja demonstracija za supolnyje wystupleńnia z mižnarodnym socyalistycznym kamitetam u Bernie. Roberta Grimma i Anželiku Bałabanowu witali klikami.

PIECIARBURH. Spaŭnicielny kamitet rady rab. i sałd. pryniaŭ rezoluciju, pryznawajuczy nieprawilnym žadańnie kronsztackaj rady rab. i sałd. wystupać zusim niezaležna, bo wystupleńnie proci jadynaj centralnaj rewolucyjnaj ułaści ŭ Rasiei wiadzie da anarchii.

PIECIARBURH. Ustanoŭczy sejm pastanowić konfiskawać udzielnyje, manastyrskije i wialikszyje dwornyje ziemli. Dziela padhatoŭki hetaho kroku, urad zabaraniŭ pradawać, kuplać i zdawać u arendu pamienionyje ziemli.

PIECIARBURH (P.T.A.). Aleksiejew padaŭsia ŭ adstaŭku. Wiarchoŭnym hłaŭnakamandujuczym naznaczen Brusiłow. Na pałudzienna-zachodnim fronci jaho zamienić Hurko.

SZTOKHOLM. Adstaŭka hienerała Aleksiejewa—heta rezultat jaho zajawy na zjezdzi deputatoŭ s frontaŭ, szto mir biez anneksij i kontrybucij heta utopijnaja fraza.

PIECIARBURH. Minister tarhoŭli Konowałow wyjszoŭ u adstaŭku. Namiesnik jaho jaszcze niewiadomy.

Adstaŭka jaho tłumaczycca jaho pramowaj, u katoraj jon skazaŭ, szto prawicielstwo nie maje prawa zanimacca tolki sprawami rabotnikoŭ.

PIECIARBUR. Na aposznim zasiedańni Rady Ministroŭ, Konowałow, zajaŭlajuczy ab swajej adstaŭcy, skazaŭ, szto treba ždać naładžeńnia czysta socyalistycznaho prawicielstwa.

PARYŽ. Francuski deputat i byŭszyj minister Nulan naznaczen za francuskaho pasła ŭ Pieciarburzi.

ŽENIEWA. Paśla razruchoŭ u rasiejskim wojsku u Francii Kierenskij telehramaj zahadaŭ razstreliwać biez miłaserdzia ŭsich buntaŭszczykoŭ.

AMSTERDAM. Śpiesznaja padaroža anhlickaho ministra pracy, Hendersona, maje na meci niedapuścić apublikawańnia tajnych umoŭ Rasiei s sajuźnikami.

SZTOKHOLM. Pryježdžajuczy ŭ Archanhielsk, padarožnyje, nawat rasiejskije paddanyje, pawinny pakazwać swaje paszparty anhlickim kantraleram. Czysło anhlickich aficeroŭ u Archangielsku dachodzić 60, a sałdatoŭ 2.000.

Na narady anhlickich wajennych u Archangielsku rasiejcoŭ nikoli nie zapraszajuć.

SZTOKHOLM. S pryczyny nowaho wypuska dzieržaŭnym bankam papierowych hroszy na 2 miljardy „Birž. Wied.“ piszuć, szto aposzniaja pazyka daje mahczymaść wajewać tolki try tydni.

Aposznim zahadam prawo wypuskać papierowyje hroszy ad paczatku wajny pawialiczeno da 8 miljardaŭ 800 miljonaŭ rub.

LONDON. S Pieciarburha danosiać, szto tamaka wulicy zaŭsiody napoŭnieny massami narodu. Pierad kramami stajać doŭhije czarody; szmat chto stanowicca ŭ czarod jeszcze ŭ naczy. Czysło hrabiežstw uzrastaje.

SZTOKHOLM. Pawodłuh wiestak z Rasiei, tamaka znaczna uzrasło czysło prastupnikoŭ. U wialikich miestoch jano stanowić 10% žycharoŭ.

Na adkryćci trejciaho zjezdu wajennaj pramyszlenaści 29 maja minister pramyszlenaści, Konowałow zajawiŭ, szto ŭ Rasiei nima praŭnaho ładu. Usiudy panuje razwał tworczych sił. Paśla upadku caryzmu ždali szybkaho padjomu; a siahońniaszni klicz — «ratujcie baćkaŭszczynu ad nendzy!» Rasiejskije kupcy—na kraju bankructwa, a rabotniki—biaz chleba.

Rada rab. i sałd. za hetu pramowu patrebawała adstaŭki Konowałowa, kataraja jamu dadziena.

Z usiaho świetu.

SZTOKHOLM. Pryjechali predstaŭniki bolszaści niamieckaj socyalistycznaj partyi z haławoj swaim Szejdemannam.

Grimm, marszałak mižnarodnaho socyalistycznaho kamitetu ŭ Bernie, pasłaŭ socyalistycznaj orhanizacii ŭ Lids hetkuju telehramu: „My serdeczna žadajem wam udacznaj pracy, zmahajuczysia proci wajny, imperjalizmu i kapitalizmu i za mižnacyonalnuju jednaść socyalizmu!“

SZTOKHOLM. Paczalisia narady hołandzkaho socyalistycznaho kamitetu z delehatami niamieckaj soc.-dem. partyi (— bolszaści).

LIDS. Tut adbyŭsia schod, na katorym było 1.100 krajnich socyalistoŭ, kab witać rewoluciju ŭ Rasiei. Praczytali telehramu pieciarburskaj rady rab. i sałd. i witali jaje mirnuju palityku biez anneksij i kontrybucij. Pastanoŭleno naładzić radu rab. sałd. i ŭ Anhlii.

HAAGA. Za prezydenta anhlickaj rady rab. i sałd., orhanizowanaj pa prykłahu rasiejskaj, wybran marszałak kapalnianych rabotnikaŭ, Smajl. Nowanaładženaja rada rab. i sałd. u Anhlii adznaczywaje saboj paczatak silnaho ruchu da mira ŭ anhlickim narodzi, jaki dahetul słuchaŭ szowinistoŭ.

Socyalistyczny zjezd u Lidsu 3 czerwienia pryniaŭ hetkuju rezoluciju:

»Zjezd pryzywaje anhlicki urad wyskazać uraz že swaju zhodliwaść z wajennymi metami demokratycznaho uradu Rasiei. Zjezd damahajecca ahulnaj amnestyi dla prastupkoŭ palitycznych i relihijnych i zwalnieńnia raboczaho stanu ad usielakich ahraniczeńnioŭ. Zjezd pryzywaje da ładžeńnia ŭsiudy rad rab. i sałd. dziela zaszczyty asabistaj i hramadzkaj woli i zmahańnia sa spekulacijej na praduktach.

PARYŽ. »Journal« danosić, szto francuskije socyalisty liczać zusim niemahczymym jechać u Sztokholm. Jany admaŭlajucca jechać u Pieciarburh i wiaści pierehawory z Brandingam.

ŽENIEWA. Ahitacija proci prezydenta Puankare u Francii aposznim czasi maje charakter, katory robić prawicielstwu mnoha kłapotaŭ.

PARYŽ. Zabastowaczny ruch ŭ Francii szyrycca ŭsio bo ej.

Służacyje na paryžskim padziemnym tramwai, ha omnibusach i tramwajach kabiety, žalaznadarožniki, rabotniki transportnych tawarystw, rabotniki-szaŭcy ŭ Lionie i Nimie, partowyje rabotniki, metalisty i czyślenyje hrupy rabotnikoŭ u Marseli i Ruanie czaściu bastujuć, czaściu — maniacca zabastawać, kali ich damahańnia pawialiczyć zarabotnuju płatu i pamienszyć raboczy dzień nia buduć spoŭnieny.

NJU-JORK. S pryczyny admowy amerykanskaho uradu wydać paszparty socyalistam dziela padarožy ŭ Sztokholm 69 socyalistoŭ padali zapros uradu u Nižniuju Pałatu.

LONDON. Aŭstralijski minister-prezydent Higs swaim prajektam zawiaści ahulnuju wajennuju pawinnaść wyzwaŭ nienawiść miž rabotnikami. U ciaśniejszym zjednańni z Anhlijej aŭstralijskije rabotniki baczuć padczynieńnie Aŭstralii anhlickaj plutokracii.

CHRYSTYANIJA. Oficyalna. Niamiecki pusty parachod »Gamma«, jeduczy z Emdena ŭ Harwih z norwežskim łocmanam, zadzieržan u norwežskich wadach trema anhlickimi wajennymi parachodami. Kapitan »Gammy« pakirawaŭ jaje na miel. Tady anhlickije wajennyje parachody puścili ŭ »Gammu« 4 torpedy i niekolki hranat. Norwežski pasoł ŭ Londoni atrymaŭ zahad padać anhlickamu uradu pratest proci hetaho.

WIENA. Ładziacca znosiny pa pawietry pamiž Hamburgam i Konstantynopolem — na adlehłaści 2.800 kilom. Ahulny koszt namieczen bolsz za 40 miljonaŭ marak.

HONKONG. U paŭnocznym i siarednim Kitai uzniałosia surjoznaje paŭstańnie. Da paŭstancoŭ dałuczyłasia wialikszaja czaść armii. Bolszaja czaść wajennych hubernataroŭ abjawili siabie niezaležnymi.

TEŁEHRAMY.

Niamieckije apawieszczeńnia.

5.VI. Zachodni teatr:

Front Ruprechta Bawarskaho: Pałažeńnie na fronci Flandryi—biez pieramien. U zawaroci Witczeta i na susiednich adrezkach artyleryjskaja bitwa dachodzić najwialikszaj siły. Nastupleńnia anhliczan na uzbiarežžy mora, na kanali Labasse i ŭzdoŭž darohi Bapom—Kambre niczoha nie dajszli.

Front niamieckaho Naślednika: Uzdoŭž En i ŭ zachodniaj Szampani iznoŭ krapczeła artyleryjskaja bitwa. Pry Bre dźwie francuskije ataki ŭ naczy adbity z wialikimi stratami.

U bitwach na pawietry i strełami z ziamli ŭczora zbity 12 warožych samalotaŭ i artyleryjskim ahniom 1 latuczy szar.

Lejtenant Foss zbiŭ swajho 32-ha, lejtenant Szefer—swajho 30-ho, lejtenant Almenredern—24-ho woraha.

Uschodni teatr.

Biez wydatnych prypadkoŭ.

6.VI. Zachodni teatr.

Front Ruprechta Bawarskaho: Artyleryjskaja bitwa na adrezku Wiczeta trywała dalej. Silnyje razwiedki worahoŭ adbity. U wieczary i ŭ naczy krapczeŭ boj na uzbiarežžy mora i na fronci Artua. Z nastupleńniem noczy anhliczanie wialikimi, hustymi massami pajszli ŭ ataku na paŭnocznym bierazi Skarp. Miž Gawrel i Fampu worahi adkinuty z wialikimi stratami bawarskimi pałkami. Dalej na poŭdni jany ŭwarwalisia na naszy pazycii la Re; za niewialikuju czastku akopaŭ tamaka jszcze idzie bitwa.

Front niamieckaho Naślednika: Pry Szmen de Dam i ŭ zachodniaj Szampani krapczeła rabota artyleryi. U naczy francuzy trejci raz atakawali pry Bre. Jany adbity z wialikimi stratami. Hetak sama adbita z wialikimi stratami ataka proci Zimowaj hary, wiedzienaja wialikimi siłami.

Adna z naszych latuczych eskadr kinuła 5 000 kilogr. bomb na Szirnes (u uści Temzy).

U czyślenych bitwach na pawietry worahi utracili 11 samalotaŭ.

Uschodni teatr:

Na uschodnim i Makiedonskim fronci—ad czasu da czasu ahoń i styczki patruloŭ.

Na lewym bierazi Strumy anhlickije latuny kidali bomby dziela padpału na daśpiewajuczaje zbožže.

Austryjackije apawieszczeńnia.

WIENA. 4.VI. Italjanski teatr: Na ŭschodzi ad Gercu worahi niekolki razoŭ pamykalisia adabrać u nas zdabytyje nami pazaŭczora akopy. Usie ataki byli daremny. Nasza dabycza dajszła da 11 aficeroŭ, 600 sałdatoŭ i 9 kulemiotaŭ. Pry Fajti Hryb my ŭziali ŭ pałon 330 italjancoŭ. Pry Arko, ŭ paŭdziennym Tyroli, zbit warožy marski samalot.

Straty italjancoŭ u dziesiataj batalii na Izonco—wialikszyje, czym usie raniejszyje straty ŭ czasi szturmoŭ. Za 19 dzion batalii my baczyli bolsz za 35 italjanskich dywizij u pierszaj linii, —znaczyć, na fronci 40 kilom. szyrokim biłosia bolsz pałowy ŭsiej italjanskaj armii. Straty italjancoŭ napeŭna bolsz za 160.000 dusz. Aprycz taho, my ŭziali ŭ pałon 16.000 dusz. Hetakuju canu zapłacili worahi za zdabyćcie hary Kuk i ruin wioski Jamjano.

WIENA. 5.VI. Italjanski teatr. Na poŭdni ad Jamjano naszy wojski kontratakaju adabrali u italjancoŭ nazad znacznuju czaść utraczenych nam i dwa tydni tamu nazad akopaŭ. Czysło ŭz atych uczora ŭ pałon italjancoŭ dachodzić 171 aficeroŭ i 6.500 sałdatoŭ. Ahulnaje czysło pałonnych ad paczatku dziesiataj batalii na Izonco dachodzić hetak 22.000.

U naczy s 3 na 4 czerwienia ŭ paŭnocznaj czaści Adryatyckaho mora warožaja padwodnaja łodka zatapiła adnu z naszych minanosak. Bolszaja czaść ludziej wyratawana.

WIENA. 6.VI. Italjanski teatr: Uczora worahi marnawali swaje siły ŭ daremnych szturmach miž dalinami Wipacha i moram. Naszy wojski zdabyli szturmam adnu wiarszynu kala Jamjano i utrymali jaje ŭ swaich rukach, nia hledziaczy na wostryje bitwy. Za aposznije try dni ŭziaty ŭ pałon 250 aficeroŭ i 10.000 sałdatoŭ. Niekatoryje italjanskije pałki całkom papali ŭ naszy ruki. Hetak, połk 86—z 2625 sałdatami, 69—1932, 71—s 1831. Pole bitwy zasypano italjanskimi trupami. U miesiacznuju nocz italjancy zrabili nabieh da Lejbacha i Bocena.

Kala wajny.

BERLIN. (W.T.B.). U aposznije try dni naszy latuny skinuli 25 823 kilogr. (1550 pudoŭ) bomb.

BERLIN (W.T.B.). Monitory worahoŭ 5 czerwienia abstreliwali Ostende, zabiŭszy mnoha belhijskich žycharoŭ i zruinawaŭszy niekolki damoŭ. Adzin z naszych wartaŭniczych minanoscaŭ, paśla uparnaj bitwy, zatoplen. Czaść ludziej udałosia wyratawać.

BERLIN (W.T.B.). La zachodniaho bierahu Irlandii i ŭ kanali zatoplено 18.000 tonn.

BERLIN (W.T.B.). U pojasie błokady nawakoł Anhlii iznoŭ zatopleny 4 parachody i 2 paruśniki.

BERLIN. (W.T.B.). U Atlantyckim akiani padwodnyje łodki iznoŭ zatapili 22.000 tonn.

Spisak biełaruskich knižek.

Wiedajučy canu knihi, najlepiej prysłać hrošy napierad hetak tannicj kaštuje pierasyłka.

Knižki aznačenyje *bis* — wyjšli łacinskimi i „ruskimi“ literami.

IV. Biełaruskije teatralnyje twory.

Хам. Абраз у 4-х дзеях, Э. Ожешко . . . . — 70
Сватаньне. Жарцік у 1-й дзеі, А. Чэхова . . . . — 25
Мядзведзь. Жарцік у 1-й дзеі, А. Чэхова . . . . — 30
Міхалка. Камэдыя у 1 дзеі . . . . — 35
Па рэвізіі. Абраз у 1 дзеі Кропіўніцкаго . . . . — 35
Пашыліся ў дурні. Жарт Кропіўніцкаго у 3 дзеях . . . . — 60
Як яны жаніліся. Жарт у 1 дзеі Валодзькаго . . . . — 30
„Паўлінка“, камэдыя у 2 дзеях Я. Купалы . . . . — 70
Snatworny Mak. Scena dla dziciaczych teatroŭ . . . . — 15
Betlejka . . . . — 5

V. Biełaruskije muzykalnyje twory.

Беларускі песенн к з нотамі . . . . — 15
Biełaruskije pieśni z notami. I čaść. Sabraŭ A. Hryniewič . . . . — 30
Biełaruskije pieśni z notami. II čaść. Sabraŭ A. Hryniewič i A. Zlaziula . . . . — 25
Беларускіе песьні разложэные на 4 галасы; адна песьня у 4 галасох 10 к. кожны голас . . . . — 3
Чамуж мне ня пець. Ой ляцелі гусі. Дый кудыж ты. Ой пайду я лугам. Ды ўжо сонейка.
bis A chto tam idzie? J. Kupały, muz. Rohoŭskaho . . . . — 10

VI. Hadawiki.

Nasza Niwa	1906 hodu .	1 r. — k.	Nasza Niwa	1910 hodu .	3 r. — k.
„ „	1907 „ .	15 „ — „	„ „	1911 „ .	3 „ — „
„ „	1908 „ .	5 „ — „	„ „	1912 „ .	5 „ — „
„ „	1909 „ .	3 „ — „	„ „	1913 „ .	3 „ — „

Kalendary 1910, 1911, 1912, 1913, 1914 h. pa 15 k., 1915 h. 20 k., 1916 h. pa 15 k., 1917 h. pa 20 k.

Wilnia, Zawalnaja 7. Biełaruskaja Kniharnia.

Wilnia, Wallstrasse 7, Weisruthenische Buchhandlung, W. Łastoŭski.

Drukawana ŭ drukarni M. Kuchty. Wydawiectwo «Homan». Redaktar Jazep Saławiej